

**FAITH DIRECT**

Thank you for being a part of our Saint John the Apostle family. As you prepare for the end of summer and the start of a busy fall, consider enrolling in eGiving through Faith Direct so that your gift can reach us even when you cannot.

Visit [www.faithdirect.net](http://www.faithdirect.net) and use our Church Code: TX534

Thank you for your continued support of our parish family!

God Bless You,

Fr. Hoa Nguyen  
Pastor



**Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**

**Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María**

Monday, August 15, 2016

8:15 a.m. – Mass (English)

6:30 p.m. – Mass (English)

8:00 p.m. – Misa en español



**SPONSOR OF THE WEEK/EL NEGOCIO DE  
LA SEMANA  
Southwest Pest Control**

**Readings for the Week of August 14, 2016**

- Sunday** Jer 38:4-6, 8-10; Ps 40:2, 3, 4, 18; Heb 12:1-4; Lk 12:49-53
- Monday** Rv 11:19a, 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
- Tuesday** Ez 28:1-10; Dt 32:26-27ab, 27cd-28,30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30
- Wednesday** Ez 34:1-11; Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Mt 20:1-16
- Thursday** Ez 36:23-28; Ps 51:12-13, 14-15, 18-19; Mt 22:1-14
- Friday** Ez 37:1-14; Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; Mt 22:34-40
- Saturday** Ez 43:1-7ab; Ps 85:9ab, and 10, 11-12, 13-14; Mt 23:1-12
- Sunday** Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lk 13:22-30



Mass	For	Requested By
<b>Sat. 08/13</b>		
5:00PM	✠Bill Russo	Suttle Family
<b>Sun. 08/14</b>		
7:30AM	✠ Maria Sau Dang	Minh Le
9:00AM	✠Aleksandra Lekaviciene	Gintaras Family
11:00AM	<b>FOR THE PARISH</b>	<b>(Pro Populo)</b>
1:00PM	✠Jose & Maria Ortiz	Celso Ortiz
3:00PM	Joe & Elizabeth Bridges (Sp. Int.)	Mary Anne Lemmon
5:00PM	✠Lillian Joy	Doris Lepine
<b>Mon 08/15</b>		
8:15AM	Thanksgiving (Sp. Int.)	Susan Nguyen
6:30PM	✠Hein Le	Minh Le
8:00PM	✠Dang Sau	Minh Le
<b>Tues. 08/16</b>		
8:15AM	✠Juanita Jackson	Sunny Railey
<b>Wed. 08/17</b>		
6:30PM	Stephen Bennett (Sp. Int.)	Mary Bennett
<b>Thur. 08/18</b>		
8:15AM	✠Anna Chenault	Phyllis Gardener
7:00PM	Father Rijo (Sp. Int.)	Stephanie Bird
<b>Fri. 08/19</b>		
8:15AM	✠Attie Evans	Terri Evans
<b>Sat 08/20</b>		
5:00PM	✠Sebastian Joseph	George Joseph
<b>Sun. 08/21</b>		
7:30AM	✠Gregory Jones	Bob & Dorothy Jones
9:00AM	Thoi Trinh (Sp. Int.)	Peter & Filiberta Trinh
11:00AM	<b>FOR THE PARISH</b>	<b>(Pro Populo)</b>
1:00PM	✠Jose Socorro Martinez	Maria Puente
3:00PM	Bob Lemmon (Sp. Int.)	Mary Anne Lemmon
5:00PM	✠Adolfina Albuquerque	Terri Evans

Please remember in your prayers all those listed in our book of the sick located in the back of the Church. We pray for those who have died especially ✠Basilisa Tercero.



*Please patronize our bulletin sponsors*

Twentieth Sunday in Ordinary Time/Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Stewardship

In today's second reading, St. Paul encourages us not to grow weary or lose heart, but to persevere in following Jesus. Our willingness to give of ourselves, even in the face of conflict and division, is one way to measure our discipleship.

Corresponsabilidad

En la segunda lectura de hoy, San Pablo nos anima a no cansarnos o descorazonarnos, sino a perseverar en seguir a Jesús. Una manera de medir nuestro discipulado es dar de nuestra voluntad de dar de nosotros mismos, incluso en la cara de los conflictos y la división.



*Our Stewardship of Treasure ...  
Our giving Your gifts helps us to  
better serve our Parish.*

*Saint John the Apostle...  
A Full Stewardship Parish....*

**2016 – 2017**

SUNDAY COLLECTION

Offertory Collection August 7 <sup>th</sup>	\$ 25,788.05
Month to Date Collection	\$ 25,788.05
Monthly Offertory Collection Budget	\$ 134,680.26
Infirm Priest	\$ 4,788.00
Social Services	\$ 691.00

*“How shall I make a return to the Lord  
for all the good He has done for me?”  
Psalm 116:12*



Saint John the Apostle's Fall Fest 2016 is just around the corner, Friday, September 30, 2016, 4:00 p.m. – 9:00 p.m. & Saturday, October 1, 2016, 11:00 a.m. – 8:00 p.m.; Food, Music, Games, Entertainment, Arts & Crafts and much more. Bring family, friends, & neighbors to join the festivities!

Psst . . .we can always use an extra pair of hands, so please call Chuck Seefeldt at (817) 442-4949 for more information.



Los reconocidos Talleres de Oración y Vida inician el **martes 16 de agosto a las 7:00 p.m.** Estos Talleres le

ayudarán a relacionarse más íntimamente con Dios por medio de la Oración ayudándole a sanar heridas

**WELCOME**  
*new members*  
.....

Saint John the Apostle Parish welcomes recently registered new parishioners. If you have the opportunity to meet any new parishioners or visitors, please welcome them and make them feel at home in our parish.

- Thomas & Virginia Tanner
- Tomas Dominguez & Maria Saenz
- Jose Arreguin
- Misalia Segovia
- Ronald & Marites Blosh
- Syam & Binitha Joseph
- Luis & Rosa Martinez

La parroquia de Saint John the Apostle les da la bienvenida a nuevos feligreses recién registrados. Si tiene la oportunidad de conocer a nuevos parroquianos o visitantes, favor de darles la bienvenida y hacerlos sentir en casa en nuestra parroquia.



**Reminder:** Religious Education classes starts at the end of August. Are your children registered for classes? Please call the Church Office (817) 284-4811 to get more information.

**Recuerdo:** Las clases para formacion de fe empiezan al fin de agosto. ¿Sus hijos estan registrado para las clases? Para más información o para registrarse sus hijos por favor llamar a la oficina a (817) 284-4811.

**Are you being called to help with our faith formation programs?** A wide variety of **volunteer opportunities** to help with Religious Education or RCIA are available (e.g., catechist, aide, office support, hospitality).

**Are you trained to work with those who have special needs?** Please consider helping us share our faith with those who have special needs. For information or to volunteer, please contact Donna Chesshir at (817) 284-4811 or [dchesshir@sjtanrh.com](mailto:dchesshir@sjtanrh.com).

**¿Sientes el llamado a ayudar en nuestros programas de formación de fe?** Tenemos una gran variedad de diferentes oportunidades para ser voluntario. Para ayudar en el programa de educación religiosa o para ser parte del equipo de iniciación (EJ. Catequista, ayudante de catequista, equipo de apoyo en la oficina, hospitalidad)

**¿Estas entrenado/a para trabajar con personas que tienen necesidades especiales?** Por favor considera ayudarnos a compartir nuestra fe con esas personas que tienen necesidades especiales. Para más información o para registrarse como voluntario por favor contacta Donna Chesshir a 817-284-4811 o [dchesshir@sjtanrh.com](mailto:dchesshir@sjtanrh.com).



EL proceso de **RICA** iniciara el 21 de agosto. Este proceso es para todos aquellos adultos que deseen ser parte de la Iglesia Católica y recibir los sacramentos de iniciación: Bautismo, Confirmación y Primera Comunión o bien deseen completar su iniciación

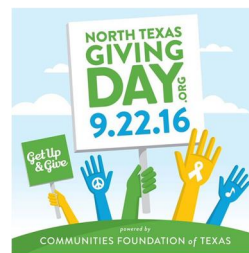
Cristiana. Se requiere una entrevista previa para iniciar este proceso. Llamar a la oficina de la parroquia para tomar su nombre y teléfono y alguien se contactará con usted.



**Saint John the Apostle  
Catholic School**  
Pre-K – 8<sup>th</sup> Grade  
(817) 284-2228 [www.stjs.org](http://www.stjs.org)

**Good luck to all of our alumni that will be starting High School!**

**Save the Dates:**



North Texas Giving Day  
9-22-2016



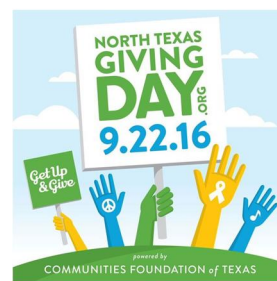
Golf Tournament  
10-10-2017

**How to Become Part of the SJS Family**

Let us introduce you to our community and answer your questions. Call us (817) 284-2228 to schedule a tour.

**Buena suerte a todos los ex-alumnos que estarán empezando la Preparatoria!**

**Reserve estas Fechas:**



North Texas Giving Day  
9-22-2016



Torneo de Golf  
10-10-2017

**Cómo Formar Parte de la Escuela Saint John the Apostle**

¡Permítanos presentarle nuestra comunidad y contestar sus preguntas. Llámenos, haga una cita para un recorrido guiado en español.

## Twentieth Sunday in Ordinary Time/Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

### Catholics Care. Catholics Vote. Participate in political life.

In their statement on *Forming Consciences for Faithful Citizenship*, the U.S. Catholic bishops remind Catholics about the call to participate in political life. "In the Catholic tradition," they write, "responsible citizenship is a virtue, and participation in political life is a moral obligation" (no. 13). Visit [www.faithfulcitizenship.org](http://www.faithfulcitizenship.org) today to read the statement, watch videos, and access other great resources.



Last week the Food Pantry distributed food to almost 100 families. That means we needed 100 cans of green beans, 100 jars of peanut butter, 100 bars of bath soap, as well as each item we place in their bag. We ask you to remember to

bring one of the following with you next weekend:

Tomato Product	Peas	Dish Soap	Deodorant
Laundry Soap	Bread Mix	Pasta	Paper Bags



**Baby World:** In July Baby World saw 113 clients and 15 of these families were new. We distributed 1840 articles of clothing. We are very low on baby wash, shampoo and lotion as well as large sizes of diapers. Please

continue your generosity to help the parents and grandparents who are looking for help from our community.



Our parish has partnered with Catholic Charities to provide a series of parenting classes. We will begin soon. This is a series of nine classes that will cover topics like discipline and communication. The classes are free, babysitting is provided and each family will receive a goody bag after each class. The class size will be limited. Please contact Catholic Charities at (817) 289-3895 to sign up or for more information.

**Mentoring Program:** With the approach of the upcoming school year we are looking for volunteers to participate in the mentoring program at our parish. We will be starting in a few weeks and are always in need of compassionate adults wishing to listen to and form a relationship with a student in the local middle school. These are at risk students identified by the school. Training is provided. If you would like to learn more about how to make a difference in the life of a youth please contact Colleen at [ccargile@sjtanrh.com](mailto:ccargile@sjtanrh.com) or (817)284-4811.



Please support The Society of St. Vincent de Paul by joining us at the Dairy Queen at Rufe Snow and Browning on Wednesday, August 17, 2016. Dine in or drive through between 5:00 p.m. and 8:00 p.m.



### Retiro de Cursillo

Para los interesados hombres o mujeres que deseen vivir un retiro de cursillos podrán comunicarse con: Isaac Enriquez al (817)

896-4174 o con Raúl Delgado al (817) 550-7315.

Cursillo para hombres-septiembre 8-11, 2016

Cursillo para mujeres-noviembre 3-6, 2016



St. Paul encourages us to "keep our eyes fixed on Jesus." When we focus on Jesus and continue to develop a deeper relationship with Him we become transformed. Let His love transform your marriage. The next Worldwide Marriage Encounter Weekends are August 19-21 and November 4-6, 2016. Dates fill fast. To apply, visit our website at: <http://www.dfwme.org/apply>. For more information, e-mail to [apply@dfwme.org](mailto:apply@dfwme.org) or call (469) 444-0904. Para más información de Encuentro Matrimonial en español, escriba a [emmdfw@gmail.com](mailto:emmdfw@gmail.com) o visite <http://www.seccion15.org/>.

### Rachel's Corner

*"The retreat process helped me to lay all my brokenness at the feet of Christ. I was able to ask Christ and my children for forgiveness."*

- Testimony after a Rachel's Vineyard Retreat

Forgiveness, healing and hope await you on a Rachel's Vineyard Retreat.

Rachel Ministries

(817) 923-4757

Next English Retreat September 9, 2016

### Rincón de Raquel

*"El proceso del Retiro me ayudo a ponerle a Cristo a sus pies todas mis miserias. Y tuve oportunidad de pedirle perdón a Cristo y a mis Hijos."*

- Testimonio después del Retiro del Viñedo de Raquel

Perdón, sanación y esperanza te espera en el Retiro del Viñedo de Raquel.

Ministerios de Raquel

(817) 886-4760

El próximo retiro en español es el 21 de octubre, 2016

## Scripture Reflection

Experts say that we are bombarded with over 1700 advertising messages per day; we have cable channels that number in the hundred's; we have dozens of options for dining out; how do we choose? If life's "easy" challenges are so abundant, how many more come our way that are difficult or challenging? Some challenges could include ... Should I go to church Sunday morning or sleep in late? Do I show kindness to a coworker who is always mean? Do I follow Christ or do things my own way? Do I pray daily, say the rosary, or invoke the help of the saints? Or, am I all I need? Jeremiah preached and was punished for his belief and his message. He knew that his enemies would not prevail against him (Jeremiah 1:19). He stood in faith and his belief never wavered. Saint Paul reminds us that we are among a great cloud of witnesses - those who have gone before us. We should shed that which does not lead us to Christ and ensure our place in the Kingdom. Following THE WAY is difficult. Jesus says following Him may split families, it may cause turmoil, and it will cause division. Some people will choose to do the good while others will choose to cause harm. Some will give of themselves, while others think only of themselves; some will follow Christ while others will sin. We have been given the gift of free will to exercise as we choose. We must choose to do the good, we must choose eternal life, and we must choose to follow Christ. Discipleship is hard; turning our lives to Jesus makes it easier.

### WELCOME TO SAINT JOHN THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

Our warmest welcome to all who celebrate with us, whether visitors, long-time residents or newly arrived in the parish. If you are not registered at Saint Johns or are registered and need to make changes, please fill out the form below and place in the collection or mail to the parish office.

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/Domicilio: \_\_\_\_\_

City/Cuidad: \_\_\_\_\_

Zip Code/Código Postal: \_\_\_\_\_

Phone/# de Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

- ( ) New Parishioner/Nuevo Feligrés  
( ) New Address or New Phone Number/Nuevo Domicilio o número de Teléfono  
( ) Moving – Please remove from census list/  
Mudándose Fuera de la Parroquia.



## Reflexiones de Escrituras

Los expertos dicen que nos bombardean con más de 1700 mensajes publicitarios al día; tenemos más de cien canales de cable; tenemos docenas de opciones para salir a cenar; ¿cuál elegimos? Si los desafíos "fáciles" de la vida son tan abundantes, cuántos más vienen a nosotros que son difíciles o desafiantes? Algunos de los desafíos podrían incluir... ¿Debo ir a la iglesia el domingo por la mañana o dormir hasta tarde? ¿Cómo puedo mostrar la bondad a un compañero de trabajo que siempre está de mal humor? ¿Sigo a Cristo o hago las cosas a mi manera? ¿Rezo todos los días, rezo el rosario, o invoco la ayuda de los santos? ¿O bien, soy yo todo lo que necesito? Jeremías predicó y fue castigado por su creencia y su mensaje. Sabía que sus enemigos no prevalecerían contra él (Jeremías 1:19). Permaneció fiel en la fe y su creencia nunca vaciló. San Pablo nos recuerda que estamos entre una gran nube de testigos - los que nos han precedido. Debemos arrojar lo que no nos lleva a Cristo y asegurar nuestro lugar en el Reino de Dios. Seguir el camino es difícil. Jesús nos dice seguirlo a él puede dividir familias, puede causar agitación, y provocar división. Algunas personas optan por hacer el bien, mientras que otras optarán por causar daño. Algunos darán de sí mismos, mientras que otros piensan sólo en ellos; algunos se siguen a Cristo, mientras que otros pecan. Se nos ha dado el regalo de ejercer la voluntad libre como queramos. Debemos optar por hacer el bien, hay que elegir la vida eterna, y hay que optar por seguir a Cristo. El discipulado es difícil; entregando nuestra vida a Jesús hace que sea más fácil.

### Important Information!

**Bulletin Articles:** Contact Mary Turrubiates at [mturrubiates@sjtanrh.com](mailto:mturrubiates@sjtanrh.com). Submission deadline: Monday 10:00 a.m.  
**Pulpit Announcements:** Contact Lola Pasillas at [lpasillas@sjtanrh.com](mailto:lpasillas@sjtanrh.com). Submission deadline: Thursday 10:00 a.m.  
**Marquee Announcements:** Contact Stephanie Arizpe at [sarizpe@sjtanrh.com](mailto:sarizpe@sjtanrh.com). Minimum of 2 weeks advance notice requested, subject to availability.  
**Website Announcements:** Contact Megan McQuarie at [mmcquarie@sjtanrh.com](mailto:mmcquarie@sjtanrh.com). Minimum of 1 week advance notice requested.



[www.saintjohnnrh.org](http://www.saintjohnnrh.org)